

诗话丛林笺注

시화총림

〔李朝〕洪万宗 编撰

〔中〕赵季 〔韩〕赵成植 笺注

한국의집

南开大学出版社

诗话丛林

笺注

[李朝]洪万宗 编撰

[中]赵 季 笺注

[韩]赵成植

南开大学出版社
天津

图书在版编目(CIP)数据

诗话丛林笺注 / (韩) 洪万宗撰; 赵季, (韩) 赵成植笺注. — 天津: 南开大学出版社, 2006. 1

ISBN 7-310-02393-5

I. 诗... II. ①洪... ②赵... ③赵... III. 诗话—
汇编—韩国—李朝(1392~1910) IV. I312.607.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 102306 号

版权所有 侵权必究

南开大学出版社出版发行

出版人: 肖占鹏

地址 天津市南开区卫津路 94 号 邮政编码 300071

营销部电话: (022)23508339 23500755

营销部传真 (022)23508542 邮购部电话 (022)23502200

*

河北昌黎太阳红彩色印刷有限责任公司印刷

全国各地新华书店经销

*

2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

880×1230 毫米 32 开本 14.5 印张 4 插页 414 千字

定价: 22.00 元

如遇图书印装质量问题, 请与本社营销部联系调换, 电话: (022)23507125

目 录

前言	1
诗话丛林序(洪万宗)	21
凡例(洪万宗)	24
诗话丛林·春	
白云小说(李奎报)	26
栢翁稗说(李齐贤)	50
慵斋丛话(成俔)	57
秋江冷话(南孝温)	82
思斋摭言(金正国)	89
搜闻琐录(曹伸)	94
龙泉谈寂记(金安老)	126
诗话丛林·夏	
遣闲杂录(沈守庆)	132
稗官杂记(鱼叔权)	143
松溪漫录(权应仁)	170
清江诗话(李济臣)	191
月汀漫录(尹根寿)	204
五山说林(车天辂)	208
晴窗软谈(申钦)	220
山中独言(申钦)	232

诗话丛林·秋

芝峰类说(李晔光)	233
於于野谈(柳梦寅)	263
惺叟诗话(许筠)	284
霁湖诗话(梁庆遇)	311
溪谷漫笔(张维)	325

诗话丛林·冬

终南丛志(金得臣)	327
壶谷诗话(南龙翼)	346
水村漫录(任埴)	372
玄湖琐谈(任璟)	397

附

证正 (洪万宗)	412
《诗话丛林》跋(任璟)	418
题《诗话丛林》后(任埴)	420
地名职官索引	422
人名索引	433

前 言

《诗话丛林》是李氏朝鲜时代洪万宗所撰集的韩国诗话总集。

洪万宗(1643—1725),字于海,号玄默子、梦轩,丰山人。他出身书香世家,曾祖洪鸾祥官刑曹左郎,封丰昌府院君,自少能诗,受到大诗人李山海的推奖:

洪鸾祥,履祥之弟也,诗才敏妙。履祥制月课,使鸾祥代构《治聋酒》七言绝,其诗曰:“良辰康酌味偏长,不待扁俞验妙方。醉里厌闻尘世事,小槽独爱滴清香。”时李山海典文衡,考置居首。一日逢履祥曰:“子之课制中,《治聋酒》一绝极佳,令人咏叹不已。”履祥曰:“非吾自制,乃舍弟代作耳。”山海惊曰:“贤季之才,吾何闻之晚也?”即回轿委访,极加敬款而去。(《於野谈》)

祖父洪震是文科状元,亦以能诗名:

余王父参赞公号月峰,尹全州。尝宴寒碧堂,次权清河沆诗曰:“肩舆晚出城南陌,独上高楼百尺余。山雨乍晴溪水急,暝云才卷洞天虚。孤舟长笛凭栏外,红烛清樽待月初。幽兴未阑秋夜永,不妨扶醉暂踟躇。”其时观察使乃能文者,大加称赏,命刻板悬楣。(《小华诗评》卷下)

父洪柱世号静虚堂,文科及第,著有《静虚堂集》,诗坛泰斗李植称其诗为“天然梅菊”:

洪叔镇柱世、申季良最俱以文鸣,建帜词坛。洪诗曰:“庭草阶花照眼明,闲中心与境俱清。门前尽日无车马,独有幽禽时一鸣。”申诗

曰：“满地梨花白雪香，东风无赖损柔芳。春愁漠漠深如海，栖燕双飞绕画梁。”洪、申相友善，才名亦相埒。余尝问于泽堂曰：“洪、申两人之文孰优？”曰：“叔镇之文若天然梅菊，季良之文如彩画牡丹。”盖天然梅菊真性自持者也，彩画牡丹雕饰而成者也。（《终南丛志》）

洪万宗少有诗才，又师从著名诗人郑斗卿（号东溟），深受奖诩。一时诗坛巨擘任有后（号休窝）、金得臣（号柏谷）竞相推戴：

洪于海早有诗才，多作警语。郑东溟特爱之，至有“传衣钵”之语。休窝、柏谷一时词伯，互相推许矣。（《水村漫录》）

由于他博览群书，胸富五车，律诗对仗精工，用典恰切，以才学为诗而仍流畅贯注，深得当时诗人喜爱：

洪于海万宗少时随其内舅郑相公知和往箕营，时相公为西关伯，许仲玉珽为成川倅，乃洪亲族也。洪乃客游成川，许为设酒席，会妓张乐。酒阑，许使洪自择一妓，遂呼韵命赋诗，洪即题曰：“大堤西畔草萋萋，春尽江楼日欲低。风送落花添酒算，云拖过雨促诗题。纤腰献舞何多楚，宝瑟挑心自择齐。豪兴已阑扶醉返，满街犹唱《白铜鞮》。”盖有弹瑟少娥色艺俱绝，故有“宝瑟挑心”语。李闰甫瑞雨以书状随一宗室上使赴燕到安州，有一妙妓为前兵使所爱，后兵使将欲歌送深藏官中，宗室穷搜督出，仍令荐枕。及将别，李有诗曰：“萨水风光胜大堤，东阿文采映关西。红妆满座何多楚，玉貌倾城自择齐。清梦欲随香烛尽，别怀仍和泪痕题。垂杨不绾兰桡住，伤断高楼日色低。”洪诗风韵浏浏，八句俱圆。李诗调格萎弱，颈联尤平常，颌联“何多楚”、“自择齐”偶同。而洪诗“楚腰”、“齐瑟”用事铸辞极其精工，可谓警语。李诗“红装”、“玉貌”与齐楚不干，造语无味，其优劣悬殊。……其一律曰：“名区物色属中秋，明月清风共一楼。席上又兼丝竹肉，人间何羨鹤钱州。十年京洛无青眼，千里江湖有白鸥。卜筑已成终老计，向来荣辱总浮沤。”极有风调，可以传咏。“丝竹肉”、“鹤钱州”对偶精奇，此乃古今诗人所未发者，睡村李子三亟称之。息庵金相尝与于海结为诗伴，每称：“诗乃君之本色。”其所与酬唱多载息庵本集。“丝竹肉”三字出《晋书》孟嘉语。（《水村漫录》）

他身体羸弱，一生抱病。二十岁时（1662）大病一年，四年后撰《海东

遗迹传》。二十七岁患肺病杜门不出，与郑斗卿、任有后、金得臣、洪锡箕为忘年交，三十一岁撰《小华诗评》二卷，其中追忆当年诗友间的酬唱往来，情怀依依：

余尝病肺杜门，东溟郑丈携任休窝来问，时柏谷、晚洲亦至。余命进酒，仍致数三女乐讴弹。酒酣，诸公或赋或歌，竟夕而罢。六七年來，东溟、休窝相继沦没，柏谷、晚洲皆流落乡土。一日晚洲来访，赠余一律曰：“吾侪行乐向来多，玄鬓苍颜间绮罗。柏谷风标元不俗，丰山才格亦同科。波澜浩荡任公笔，天地低昂郑老歌。聚散存亡还七载，逢君今日意如何。”感古伤今，情溢于辞，读之令人陨涕。（《小华诗评》卷下）

万宗三十三岁时才进士试合格。三十六岁病中于西湖撰《旬五志》。后遭贬谪，因其诗名而获免：

近世洪于海万宗有诗名，号梦轩，落拓喜著书，尝纂成《东国历代总目》，一台官以为擅作史法，启请定配。明谷崔相语人曰：“席上又兼丝竹肉，人间何羨鹤钱州”之洪于海，忍令窜谪乎？”遂上奏解救，得不被配。（《玄湖琐谈》）

洪万宗终生不仕，以读书撰述作诗为业，著作等身。历史方面有《东国历代总目》、《增补历代总目》，地理方面有《东国地志略》、《海东遗迹传》，其他还有《东国乐谱》、《旬五志》等。但他最钟爱的还是汉诗。他写诗才思敏捷，出口成章：

洪于海少时与息庵金相同做郊亭，一日有一白衲负册囊拜前，金问曰：“何来何僧，背负何书？”僧曰：“贫道住金刚十年，住智异亦十年，今向妙香山，路过门前，故敢谒。”因解囊出所负书，乃《五家解》一部也。僧遂备说枫岳、头流之胜，千岩万壑，若罗在目前。僧临行请曰：“愿两措大各赋一诗，以修行囊。”洪先书一绝曰：“锡杖随云过野亭，萧然一囊负禅经。谈移万瀑双溪胜，山在山人舌上青。”万瀑在金刚，双溪在智异。金阁笔惊叹，洪促金继之。金曰：“此正诗人妙境，吾不可效颦也。”（《玄湖琐谈》）

他读诗乐而忘倦，尤其对韩国汉诗几乎是竭泽而渔：

玄默子于诗沉潜沦溺，耽视之不已。古今论诗既自饫观而熟，复

乃于东方诗大家名家有集行世者，皆包括无余。凡杂出传记及传诵街巷者，搜遗钩匿，惟恐有失，以至小儒、贱流、缙黄、妇孺，数句一语之可取者，靡不采掇，细加评鹭。（任瑒《题〈诗话丛林〉后》）

他评诗切中肯綮，被称为“一代具眼”：

玄默子少也学诗于郑东溟，东溟亟称之。盖其天分既高，又得之大方家，其所涉猎泛滥，出入精粗巨细者，自足为一代具眼。又能屏弃世事，惟以文墨自娱，专精攻业，故凡于学诗，率迎刃而中窾焉。所著《小华诗评》盛行于世，为诸文士所称赏。金柏谷得臣序之曰：“于海自髫髻学于东溟郑君平，君平谓余曰：‘见得高明，善于点评。’”洪晚洲锡箕序云：“郑东溟君平文章冠当世，尝称于海《采莲曲》诗曰‘酷似盛唐韵语’。于海之评诗宜见重于世，而其传之远也可知矣。”

噫！此皆可以见玄默子诗学之大略耳。（任瑒《〈诗话丛林〉跋》）

为了弘扬韩国汉诗，他于七十一岁高龄时（1712）完成了韩国诗话的集大成之作《诗话丛林》，其自序云：

吾东方诗道自殷太师始，其后作者代各有人，往往自成一家，而独评诗者甚罕，评而可观者亦无几。如丽朝《白云小说》、《栢翁稗说》，我朝《芝峰类说》、《於于野谈》等书，不过数十种而已。余闻无不求，得无不览。第于其间亦载朝野事迹、间巷俚语，篇幅浩汗难于记览。于是合诸家所著，而专取诗话辑成一编，名之曰《诗话丛林》。凡上下数百载骚人墨客山僧闺秀名章警句，备录无遗。其清丽雄豪各臻意趣，品题考核无不的当。我东方诗学之盛，斯可见矣。

1725年洪万宗去世，时年八十四岁。

二

《诗话丛林》作为韩国诗话集大成之作，收录诗话二十四种共计八百二十余则，比较全面地反映了韩国汉诗和诗话的面貌，而且行文轻松活泼，读来饶有兴味。

本书可以作为一部韩国汉诗选集来读，也可以当作一部韩国汉诗史来读。因为本书中涉及韩国三国、高丽、李朝诗人数百人，可谓韩国汉诗人的系列画廊。本书引用诗歌千余首，几乎将韩国汉诗的优秀作品全

部囊括其中,读者由此可以尽窥韩国汉诗风貌。下面以时代为序简单介绍本书内容。

(一)三国时代

书中引述最早的汉诗上溯至韩国三国时期(高句丽、新罗、百济)。隋大业八年(612)高句丽将领乙支文德遗隋将于仲文诗:

神策究天文,妙算穷地理。战胜功既高,知足愿云止。

及新罗真德女王于永徽元年(650)献给唐高宗织锦《太平诗》:

大唐开鸿业,嵬嵬皇猷昌。止戈戎衣定,修文继百王。统天崇雨露,理物体含章。深仁偕日月,抚运迈时康。幡旗既赫赫,钲鼓何煌煌。外夷违命者,剪覆被天殃。和风凝宇宙,遐迩竞呈祥。四时调玉烛,七曜巡万方。维岳降宰辅,维帝用忠良。五三成一德,昭载皇家唐。

可见不论战争还是友谊,汉诗都在中韩文化交流中起着重要作用。书中较多地介绍了韩国汉文学的开山祖师、在中国唐朝留学并登进士第的新罗诗人崔致远:

按《唐书·艺文志》载崔致远《四六》一卷,又刊《桂苑笔耕》十卷。余未尝不嘉其中国之广荡无外,不以外国人为之轻重,而既载于史,又令文集行于世。……致远十二渡海入唐游学,一举中甲科及第,遂为高骈从事,檄黄巢,黄巢气沮,后官至道统巡官侍御史。及将还本国也,同年顾云赠《儒仙歌》,其一句曰“十二乘船渡海来,文章感动中华国”。其自叙亦云:“巫峡重峰之岁,丝入中华;银河列宿之年,锦还东国。”盖言十二而入唐,二十八而东还也。《《白云小说》》并引述其在中国镇江所作之七律《登润州慈和寺上房》,认为给韩国增了光:

登临暂隔路歧尘,吟想兴亡恨益新。画角声中朝暮浪,青山影里古今人。霜摧玉树花无主,风暖金陵草自春。赖有谢家余境在,长教诗客爽精神。

其《题润州慈和寺》一句云:“画角声中朝暮浪,青山影里古今人。”学士朴仁范《题泾州龙朔寺》诗云:“灯撼萤光明鸟道,梯回虹影落岩扃。”参政朴寅亮《题泗州龟山寺诗》云:“门前客棹洪波急,竹下

僧棋白日闲。”我东之以诗鸣于中国，自三子始，文章之华国有如是夫！（《白云小说》）

（二）高丽时代

高丽统一四百余年（936—1392），与宋朝关系至为友好，并模仿中国建立科举制度。高丽国学七斋（周易、尚书、诗经、周礼、戴礼、春秋、武学），中国文化就占了六斋。在此文化背景下，汉诗也得到长足发展。知名诗人辈出，大大超过了三国时期。本书引录了高丽前期最优秀的诗人郑知常的名作：

郑司谏知常云：“雨歇长堤草色多，送君南浦动悲歌。大同江水何时尽，别泪年年添作波。”燕南梁载尝写此诗作“别泪年年涨绿波”。余谓“作、涨”二字皆未圆，当是“添绿波”耳。郑又有“地应碧落不多远，人与白云相对闲”、“浮云流水客到寺，红瓦苍苔僧闭门”、“绿杨闭户八九屋，明月卷帘三两人”、“上磨星斗屋三角，半出虚空楼一间”、“石头松老一片月，天末云低千点山”等句，是家喜用此律。（《栎翁稗说》）

对高丽中期著名的汉诗人群体“海左七贤”（李仁老、林椿、吴世才、皇甫抗、咸淳、李湛之、赵通）之作，本书亦有引述：

《翰林别曲》称元淳文、仁老诗，则李大谏之诗固亦当时第一也。其“半夜闻鸡聊起舞，几回扣虱话良图”之句殊好，与瞿宗吉“射虎他年随李广，闻鸡中夜舞刘琨”相似。其《八景》诗亦佳。

李大谏直银台，作诗曰：“孔雀屏深烛影微，鸳鸯双宿岂分飞？自怜憔悴直楼女，长为他人作嫁衣。”盖李大谏久屈于两制，尚未登用，而同季皆涉揆路，因草相麻，感而有此诗也。（《惺叟诗话》）

吴大祝世才讽穀庙微行诗云：“胡乃日清明，黑云低地横。都人切莫近，龙向此中行。”用“人”韵赋戟岩云：“城北石巉巉，邦人号戟岩。迴春乘鹤晋，高刺上天咸。揉柄电为火，洗锋霜是盐。何当作兵器，亡楚却存凡。”《病目》云：“老与病相期，穷年一布衣。玄花多掩翳，紫石少光辉。怯照灯前字，羞看雪后晖。待看金榜罢，闭目学忘机。”

林西河椿《闻莺》诗云：“田家堪熟麦将稠，绿树初闻黄栗留。似

识洛阳花下客，殷勤百啮未能休。”崔文清公滋《夜直闻采真峰鹤唳》诗云：“云扫长空月正明，松栖宿鹤不胜清。满山猿鸟知音少，独刷疏翎半夜鸣。”二诗俱是不遇感伤之作，然文清气节慷慨，非林之比。（《栢翁稗说》）

对处于开始崇尚东坡诗之际的高丽大诗人李奎报，本书不仅收录其诗话《白云小说》，还多处选录其诗作：

宋时，上元日内出御诗，宰相两制三馆皆应制，以为盛事。王岐公云：“双风云间扶辇下，六龟海上驾山来。”最为典型。我朝灯夕《文机障子》诗，李文顺公云：“三呼万岁神山涌，一熟千年海果来。”可与公并驱争先矣。（《栢翁稗说》）

高丽末叶陪忠宣王留居燕京的李齐贤，被誉为高丽诗文第一，本书亦收录其诗话《栢翁稗说》及其诗作：

益斋《四皓归汉》诗：“见说扶苏孝且仁，胡今二世祸生民。遭翁不为卑词屈，未忍刘家又似秦。”论议的当。《蜂》诗：“课蜜若非王事急，只消恒舞百花中。”善于形容。（《谏闻琐录》）

益斋李齐贤《咏范蠡》诗曰：“论功岂啻破强吴，最在扁舟泛五湖。不解载将西子去，越官还有一姑苏。”其意甚新。（《芝峰类说》）

人言崔猗山悉抹益斋诗卷，只留“纸被生寒佛灯暗，沙弥一夜不鸣钟。应嗔宿客开门早，要见庭前雪压松”，益斋大服，以为知音。此皆过辞也。益斋诗好者甚多，如《和乌栖曲》及《浣池》等古诗，俱逼古。诸律亦洪亮。至于少作《咏史》如“谁知邺下荀文若，永愧辽东管幼安”，如“不解载将西子去，越官还有一姑苏”，如“刘郎自爱蚕丛国，古里虚生羽葆桑”，此等作俱入竅，发前人未发者，乌可小看。此亦英雄欺人，不可尽信。（《惺叟诗话》）

丽末“三隐”，即牧隐李穡、圃隐郑梦周、陶隐李崇仁，均为汉诗大家，书中引三隐诗极多：

凡诏使之来，平安馆驿东人诗板一切拔去，只留大同江船亭郑知常“雨歇长堤草色多”之诗。湖阴云：“牧隐公之《浮碧楼》诗‘昨过永明寺，今登浮碧楼。城空月一片，石老云千秋’云云，绝妙动人，倪天使顿足称赏，此不及郑诗乎？”亦留而不去。（《松溪漫录》）

牧隐之“一点君山夕照红，阔吞吴楚势无穷。长风吹上黄昏月，银烛纱笼暗淡中”，气象阔远，可吞余子。（《晴窗软谈》）

郑圃隐非徒理学节义冠于一时，其文章豪放杰出。在北关作诗曰：“定州重九登高处，依旧黄花照眼明。浦淑南连宣德镇，峰峦北倚女真城。百年战国兴亡事，万里征夫慷慨情。酒罢元戎扶上马，浅山斜日照红旗。”音节跌宕，有盛唐风格。又曰：“风流太守二千石，邂逅故人三百杯。”又曰：“客子未归逢燕子，杏花才落又桃花。”“梅窗春色早，板屋雨声多。”皆翩翩豪举，类其人焉。（《惺叟诗话》）

李陶隐崇仁在丽末诸学士中最后进，文誉未著。一日揭古画障于壁，书一绝其上曰：“山北山南细路分，桃花含雨落纷纷。道人汲水归茅舍，一带青烟染白云。”牧隐见之以为逼唐，名声遂盛。（《芝峰类说》）

（三）李朝时代

此时期朝鲜文物大备，是韩国汉诗最繁荣的时期。流派众多，人才济济，名作蔚然可观。国初的郑以吾、李詹是丽、韩过渡期的重要诗人：

国初之业，郑郊隐、李双梅最善，郑之“二月将阑三月来，一年春色梦中回。千金尚非买佳节，酒熟谁家花正开”之作，不减唐人佳处。李之“神仙腰佩玉玕玕，来上高楼挂碧窗。入夜更弹流水曲，一轮明月下秋江”之作，亦楚楚有趣。（《惺叟诗话》）

其后，世祖朝重要诗人有申叔舟、徐居正、金守温：

其后，太仆丞金湜、中书舍人张城到国。金湜善诗，尤长于律，笔法臻妙，画竹入神。人有求画者，以左右手挥洒与之。又画一簇呈于世祖，世祖令画士移描加彩，又令文士作诗，言夺胎换骨之意。请宴之日挂诸壁间，太仆初见不识，熟视大笑曰：“此大王颠倒豪杰处也。”天使诗曰：“新试东藩雪芭袍，夜深骑鹤过江皋。玉箫声透青天月，吹落丹山白凤毛。”申高灵诗云：“天上儒仙蜀襖袍，笔端清兴寄林皋。青丘正值千龄运，玉叶琼枝化翠毛。”（《慵斋丛话》）

达城徐文忠公号四佳《读王荆公集绝句》云：“杜鹃当日哭天津，天下苍生事事新。相业早知能误世，半山端合作诗人。”颇有议论。又有《绝句》诗末联：“白石细沙幽洞里，乱蝉乔木残山中。”又：“一场春

梦无关键，归及故园山水春。”又：“曲栏西畔钩帘看，踟躕半开山雨来。”又：“小雨清朝酥样润，山禽啄尽小桃开。”又：“燕子日长无客到，黄蔷薇下戏儿孙。”其大手段，固自以为擅场如此，小诗皆极闲趣。又《雪诗》：“禅家初喜皎然至，诗垒还逢白也来。羞作颠狂春后絮，相从淡薄腊前梅。”（《谏闻琐录》）

金乖崖诗亦豪放，如“柴门不整临溪岸，山雨朝朝看水生”、“窗虚僧结纳，塔静客题诗”之句，殊闲远有致。（《惺叟诗话》）

此时，还有对世祖废端宗不满的“生六臣”中的诗人李垵、朴彭年、成三问和“死六臣”中的诗人金时习、南孝温，金、南与宋翼弼又合称“山林三杰”：

南秋江作《六臣传》，其《李垵传》曰：“临车载，有诗曰：‘禹鼎重时生亦大，鸿毛轻处死犹荣。明发不寐出门去，显陵松柏梦中青。’”《朴彭年传》曰：“光庙以领议政宴于府中，朴有诗曰：‘庙堂深处动哀丝，万事如今总不知。柳绿东风吹细细，花明春日正迟迟。先王大业抽金柜，圣主鸿恩到玉卮。不乐何为长不乐？麋歌醉饱太平时。’”《成三问传》，不知何人添注于其下曰：“临车载时，有诗云：‘击鼓催人命，回首日欲斜。黄泉无一店，今夜宿谁家？’”余按《今献汇言》：“孙蕡，宋潜溪高弟也。被罪，临刑口占一诗曰：‘鼙鼓声正急，西山日又斜。黄泉无客店，今夜宿谁家？’”此非成公之作明矣，实注之误也。（《稗官杂记》）

金时习字悦卿，少以神童驰名，已而玩世不仕宦，为僧，名雪岑，号冬峰，或称赞世翁，或云梅月堂，又曰清寒居士，亦谓清隐，晚岁还俗而卒。其《赠空庵思俊师律诗二十首》云：“翩翩一锡响空飞，三月松花满翠微。尽日钵擎千户饭，多年衲乞几人衣？心同流水自清静，身与片云无是非。踏遍江山双眼碧，优昙花发及时归。”又云：“苔痕一径白云锁，花影半窗红日明。洞暗但闻泉淅沥，峰回剩见月亏盈。”又：“鼎中甘药黄金贱，松下茅斋紫绶轻。”又：“半夜雨雨藤花老，一径春烟芋叶齐。松子打窗云入户，苔痕绕砌竹穿阶。”又：“空色观来色即空，更无一物可相容。松非有意当轩翠，花自无心向日红。同异异同同异异，异同同异异同同。欲寻同异真消息，看取高高最上峰。”

又：“满庭天篆幽禽迹，八尺人爻凉簟纹。情虑万般都杀了，夜深风趁一窗云。”又：“满庭凉叶无人见，寂寞竹房生磬音。”又：“药杵声中敲翠竹，茶铛影里点孤灯。”又“短筇归去千峰静，翠壁乱烟生晚晴”，云云。（《谑闻琐录》）

金时习之后、成宗至明宗之间，占毕斋金宗直及其门人曹伸、李胄为一时诗坛大家：

占毕斋之诗称为冠冕者，实非夸也。每诵其“细雨僧缝衲，寒江客棹舟”，则未尝不服其精细；“十年世事孤吟里，八月秋容乱树间”，则未尝不服其爽朗；“风飘罗代盖，雨蹴佛天花”，则未尝不服其放远也。（《晴窗软谈》）

曹适庵伸少有才名，成化己亥随通信使申文忠公叔舟往日本，盖洪涵虚贵达、蔡懒斋寿交荐故也，成庙以御札出五题令制进，又命六承旨各出险韵以试。将行，涵虚作《适庵赋》赠之。后退居岭南之金山，有诗稿五卷、《谑闻琐录》一卷。其《偶吟》诗曰：“三杯卯酒论年稀，手拓南窗一咏诗。泉眼溢池鱼泼刺，树林绕屋鸟来归。花生颜色雨晴后，柳弄腰肢风过时。谁道适庵无个事？每因节物未忘机。”自注云：“用进退格，入诗酒、林泉、鱼鸟、花柳、风雨等十字。”（《稗官杂记》）

李忘轩诗最沉着，有盛唐风格。如“朝日喷红跳渤海，晴云拖白出巫间”甚有力，“冻雨斜连千嶂雪，饥鸟惊叫一林风”老苍奇杰。其《通州》诗曰：“通州天下胜，楼观出云霄。市积金陵货，江通扬子潮，寒鸦秋落渚，独鹤暮归辽。鞍马身千里，登临故国遥。”亦咄咄逼王、孟也耳。（《惺叟诗话》）

此时以挹翠轩朴闇、容斋李荇为首的“海东江西诗派”学习苏、黄、陈（师道），风靡一时：

容斋、挹翠少时齐名，而容之仰翠，有若不可及。使之天假其年，则其见重华使，不但容斋而已。或云“国初以来专尚东坡，而挹翠忽学山谷，故侪流皆屈服”云。此说近是。其诗中“春阴欲雨鸟相语，老树无情风自哀”、“天应于我付穷相，菊亦与人无好颜”等句，皆似黄，然穷甚，似难远到。（《壶谷诗话》）

俗传唐天使到东坡驿，戏题一句曰：“东坡谪海南，胡为来此哉？”促俟使足成之。时李容斋为远接使，即题其下曰：“散为百东坡，无乃一者来。”天使见之极叹赏。盖“百东坡”之言，正自坡诗中出，用事亲切。东诗亦有“摇波散作东坡百”之句。（《玄湖琐谈》）

其他还有与徐居正同以“四杰”闻名的成侃、朴祥和申光汉：

厥后董侍讲越来，到平壤城，张盛席于风月楼。按察成虚白倪仪貌不扬，董使以为州官视之，不甚省。及酒酣赋诗，在座皆和。虚白之作有“红雨满庭桃已谢，青钱点水藕初浮”等语，董使改容曰：“此人何故作州官？”接伴许忠贞公琮答曰：“我国重观风，拣朝右为之。”（《龙泉谈寂记》）

正德年，黄校理孝献示余《八阵图》诗曰：“此乃朴讷斋祥代其弟佑作玉堂月课之诗也。大提学于考第时不置优等，可怪也。”其诗曰：“兵家修说渭阳符，不见夔江八阵图。天地动摇归指画，鬼神萧瑟落规模。三分海宇擎微羽，万古孙吴叱懦夫。雄算未终星已殒，只今遗蹟绝高孤。”盖己卯年间，讷斋、冲庵诸公诗尚盛唐，文尚西京，如金承旨绿、奇典翰遵与其侪辈，皆以讷斋、冲庵为师友。诸公遭祸，容斋典文，欲改诗文之体，凡监试文科，皆取平平之文。少涉奇健，则辄黜之，故月课取舍，亦如是。（《稗官杂记》）

申企斋光汉以诗名世，尤工七绝。尝过金参判世弼旧居，感作一绝曰：“当时逐客几人存，立马东风独断魂。烟雨介山寒食路，不堪闻笛夕阳村。”寄送成遁斋世昌要和，遁斋以为：“诗固清绝，而其用介山为料者，特因寒食而寓言耳。岂真有此等山名耶？”试走一苍头探访，则果有所谓介峴者，距金居百弓地。遁斋击节曰：“是果不可及也。”遂停不和。盖诗家引事虽非上乘，而精粹如申诗者未易得也。遁斋称赏宜矣。（《玄湖琐谈》）

燕山君至明宗朝，其时诗人有理学诸儒“东方朱子”李滉（退溪）、徐敬德、曹植、李珣等：

林锦湖侮谥侪辈，虽以先进，皆以慢语加之。独于退溪则尊敬而不敢。尝题《申灵川画竹》云：“灵川笔下碧琅玕，湘口高标雪月寒。拣个诗人谁得似，清癯宜并退溪看。”其后谪济州，退溪寄以诗和韵：

“高义吾君我不如，书来情款溢言余。本知卞玉能成刖，未必羊肠可覆车。浮海宦情今已薄，买山归计未应疏。江梅落尽谁相问，万里空传尺素书。”（《月汀漫录》）

徐花潭敬德生质近于上知，于《邵易》尤邃。其推出经世之数，无一谬误。有诗曰：“读书当日志经纶，岁暮还甘颜氏贫。富贵有争难下手，林泉无禁可安身。采山钓水堪充腹，咏月吟风足畅神。学到不疑真快活，免教虚作百年人。”其志之所存，可想见矣。（《晴窗软谈》）

曹南冥植尚节义，有壁立千仞之气象，隐遁不仕。为文章亦奇伟不凡，如“请看千石钟，非大叩无声。万古天王峰，天鸣犹不鸣”，不徒其诗韵豪壮，亦自负不浅也。（《晴窗软谈》）

李栗谷以大司谏退耕田里，有诗“闾闾三章辞圣主，江湖一苇载孤臣”，辞气之间有和平意。郑松江澈以值提学南归时，赠栗谷诗曰：“君意似山终不动，我行如水几时回？”盖其时与栗谷论议不同而云云。即此而两人气象可见。（《芝峰类说》）

时又有“湖苏芝”之称的三大诗人郑士龙（湖阴）、卢守慎（苏斋）、黄庭璣（芝川）：

明庙尝得一图，出示群臣，皆莫知其为何图也，湖阴郑士龙进曰：“此乃西湖图也。”遂以手指点曰：“此灵隐寺也，此涌金门也，此东坡所筑之堤也，此钱镠之墟也，此赵嘏之舍也，此林处士之所居也。”历历若曾所目见。明庙以鞍具马立于庭，仍命侍臣作诗曰：“有居魁者，以此鞍马赠之。”湖阴遂即赋进一律，诗曰：“灵隐寺中鸣暮钟，涌金门外夕阳春。至今蚁垤封犹合，依旧灵胥怒尚汹。湖舫客归花屿暝，苏堤莺掷柳阴浓。钱墟赵社俱无所，欲问孤山处士踪。”明庙览而称赏，诸臣阁笔，遂赐鞍马。许筠评为“春容奇重，说尽一部《西湖志》于五十六字中”。（《终南丛志》）

卢相国守慎号苏斋，乙巳名流也。谪珍岛二十年，明朝末年量移。宣祖践位即征入馆阁。未十年，置之端揆，眷遇极盛。为文章奇健，为一时领袖。其在海岛所作诗多警绝，脍炙人口。如《别其弟》一句曰“日暮林鸟啼有血，天寒哀雁影无邻”，《谒孝陵》诗一句曰“有实陵名孝，无私谥曰仁”，《咏史》一句曰“物以当年定，人心后世公”等